

I-Piombino: sewage, refuse, cleaning and environmental services

OJ S 97/2012 23/05/2012

Contract notice**Services****Directive 2004/18/EC****Section I: Contracting authority**

I.1. Name and addresses

Official name: Autorità portuale di Piombino

Postal address: piazzale Premuda, 6/A

Town: Piombino

Postal code: 57025

Country: Italy

For the attention of: dott.ssa Roberta Macii

E-mail: r.macii@ap.piombinoelba.it

Telephone: +39 0565229210

Fax: +39 0565229229

Internet address(es):General address of the contracting authority: www.ap.piombinoelba.itAddress of the buyer profile: <http://www.ap.piombinoelba.it>Electronic access to information: www.ap.piombinoelba.it**Additional information can be obtained from:**

the abovementioned address

Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:

the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted: the abovementioned address**I.2. Type of the contracting authority**

Other: Autorità portuale

I.3. Main activity

Other: Compiti di cui alla legge n. 84/1994 e ss.mm. e ii.

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description**II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority**

Servizio di ordinaria manutenzione consistente nella pulizia delle aree portuali e degli specchi acquei del porto di Piombino e degli ambiti di giurisdizione dell'APP per il periodo dal 1.8.2012 al 31.7.2015.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Services

Service category No 16: Sewage and refuse disposal services; sanitation and similar services

Main site or place of performance: Aree a terra e specchi acquei del Porto di Piombino e degli ambiti di giurisdizione dell'Autorità portuale di Piombino.

NUTS code

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Il servizio, descritto all'art. 3 del capitolato d'oneri, riguarda:

- Pulizia delle aree a terra del porto di piombino e degli ambiti di giurisdizione dell'Autorità portuale di Piombino, raccolta, trasporto e smaltimento alla pubblica discarica dei materiali provenienti dal servizio di spazzatura e della raccolta di rifiuti,
- Raccolta, trasporto e smaltimento alla pubblica discarica del materiale galleggiante lungo tutte le banchine portuali, operando con l'ausilio di una imbarcazione dotata di idonea attrezzatura,
- Pulizia periodica delle vasche di raccolta liquami provenienti dalla fognatura nera portuale,
- Pulizia di caditoie, griglie e pozzetti della fognatura bianca dell'area portuale.

II.1.6. CPV code(s)

90000000 Sewage, refuse, cleaning and environmental services

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: no

II.1.9. Information about variants

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

Estimated value excluding VAT: 624 081,87 EUR

II.2.2. Information about options

Options: no

II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: no

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Duration in months: 36 (from the award of the contract)

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

Ai sensi dell'art. 75 del d. lgs. n. 163/2006 e ss. mm. e ii., cauzione provvisoria di € 12.481,64 pari al 2 % dell'importo dell'appalto, da presentarsi con le modalità e le condizioni stabilite nel Disciplinare di gara; l'aggiudicatario sarà tenuto a presentare una cauzione definitiva a garanzia degli obblighi contrattuali, ai sensi dell'art. 113 del d. lgs. n. 163/2006 e ss. mm. e ii. Nel caso di raggruppamento temporaneo di imprese le garanzie fidejussorie ed assicurative

sono presentate dalla capogruppo in nome e per conto di tutti i concorrenti con responsabilità solidale.

Qualora il raggruppamento non sia costituito, la garanzia dovrà essere intestata a tutte le imprese facenti parte del costituendo raggruppamento e dovrà essere sottoscritta dalle stesse. Ai sensi del comma 7 dell'art. 75 del d. lgs. n. 163/2006 e ss. mm. e ii. per le imprese in possesso della certificazione del sistema di qualità conforme alle norme europee della serie UNI EN 9000, la cauzione è ridotta ad € 6.240.82; per fruire di tale beneficio l'operatore economico documenta il possesso del requisito nei modi prescritti dalle leggi vigenti. In caso di imprese riunite, la predetta certificazione dovrà essere comprovata da tutte le imprese facenti parte del raggruppamento.

L'impresa aggiudicataria prima della stipula del contratto dovrà produrre adeguata polizza assicurativa, come specificato all'art. 13 del Capitolato d'oneri.

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

La spesa troverà copertura mediante l'imputazione ad apposito capitolo del bilancio di previsione dell'Autorità Portuale di Piombino per gli anni 2012 - 2013 - 2014 - 2015.

Modalità di pagamento: secondo quanto disposto all'art. 18 del Capitolato d'Oneri.

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

E' ammessa la partecipazione di imprese temporaneamente raggruppate o raggruppande con l'osservanza della disciplina di cui all'art. 37 del d. lgs. n. 163/2006 e ss. mm. e ii., e di consorzi di imprese con l'osservanza della disciplina di cui agli artt. 34, 35, 36 e 37 del richiamato decreto. E' fatto divieto ai concorrenti di partecipare alla gara in forma individuale e contemporaneamente in forma associata (R.T.I., Consorzi) ovvero di partecipare in più di un R. T.I. o Consorzio, pena l'esclusione dalla gara dell'Impresa medesima e dei R.T.I. o Consorzi ai quali l'Impresa partecipa.

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: yes

Description of particular conditions: Altre condizioni sono contenute nel capitolato d'oneri e nel disciplinare di gara.

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: I concorrenti di cui agli artt. 34, 35, 36 e 37 del d. lgs. n. 163/2006 e ss. mm. e ii. nonché i concorrenti con sede in altri stati membri dell'Unione Europea, dovranno risultare, a pena di esclusione, in possesso dei seguenti requisiti:

- 1) essere iscritto nel registro delle imprese presso la C.C.I.A.A. per il settore oggetto del presente appalto; per le imprese di altri stati membri è richiesta l'iscrizione in uno dei registri professionali o commerciali vigenti nello Stato di residenza;
- 2) essere iscritti all'Albo Nazionale Gestori Ambientali di cui all'art. 212 del d. lgs. n. 152/2006 e ss. mm. e ii. nella categoria 1 classifica D o superiore, di cui al D.M. n. 406/1998;
- 3) essere in possesso della certificazione attestante la conformità del sistema di qualità alle norme europee UNI EN ISO 9001, rilasciata da soggetti accreditati ai sensi delle norme europee della serie UNI CEI EN 45000 relativamente ai servizi oggetto dell'appalto;
- 4) non sussistenza dei motivi di esclusione di cui all'art. 38 del d. lgs. n. 163/2006 e ss. mm. e ii.;
- 5) aver effettuato il versamento di € 70,00 a favore dell'Autorità di Vigilanza sui contratti

pubblici, secondo le modalità indicate nel disciplinare di gara - il CIG da riportare nel versamento è il seguente: 4199516E38;

6) essere proprietari ovvero detenere i mezzi descritti all'art. 6 del Capitolato Speciale Descrittivo e Prestazionale; la presente condizione dovrà essere espressamente dichiarata ai sensi dell'art. 9 del Capitolato stesso;

7) le altre condizioni richieste per l'operatore economico sono contenute nelle dichiarazioni da rilasciare mediante gli Allegati che costituiscono parte integrante e sostanziale del presente bando di gara;

8) Per le associazioni temporanee di imprese di tipo orizzontale, ai sensi dell'art. 92 del d.P.R. n. 207/2010 e ss.mm. e ii., i requisiti economico-finanziari e tecnico organizzativi richiesti nel bando di gara per le imprese singole devono essere posseduti dalla mandataria nella misura minima del 40 %; la restante parte è posseduta cumulativamente dalle mandanti ciascuna nella misura minima del 10 %. La mandataria in ogni caso assume in sede di offerta i requisiti in misura percentuale superiore rispetto a ciascuna delle mandanti.

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: L'Impresa concorrente deve aver realizzato nel triennio 2009 - 2010 - 2011 un fatturato globale d'impresa non inferiore ad Euro 900.000,00 al netto dell'Iva. A tal fine il legale rappresentante dovrà rendere apposita dichiarazione ai sensi e con le forme del D.P.R. n. 445/2000.

Nel caso di R.T.I. si applicano le norme di cui all'art. 37 del d.lgs. n. 163/2006 e ss.mm. e ii.

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions:

L'Impresa concorrente deve aver effettuato nel triennio 2009 - 2010 -2011 servizi analoghi a quelli oggetto della presente gara per un ammontare complessivo non inferiore ad Euro 650.000,00 al netto dell'Iva. A tal fine il legale rappresentante dovrà produrre un elenco di tali servizi, indicando per ognuno:

- Committente,
- Oggetto,
- Importo dell'affidamento al netto dell'Iva,
- Periodo di esecuzione della prestazione.

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

Execution of the service is reserved to a particular profession: no

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: no

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

Lowest price

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

Payable documents: no

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

16.7.2012 - 12:00

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

Italian.

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Duration in days: 180 (from the date stated for receipt of tender)

IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Date: 16.7.2012 - 15:00

Persons authorised to be present at the opening of tenders: yes

Information about authorised persons and opening procedure: Legali rappresentanti dei concorrenti ovvero soggetti muniti di specifica delega loro conferita dai suddetti legali rappresentanti.

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: yes

Estimated timing for further notices to be published: Febbraio 2015.

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

VI.3. Additional information

1. Il Codice Identificativo della Gara (CIG) è il seguente: 4199516E38; gli operatori economici che intendono partecipare alla gara sono tenuti al versamento di € 70,00 all'Autorità di Vigilanza sui contratti pubblici, secondo le modalità indicate nel disciplinare di gara;

2. Il presente bando, il Disciplinare di gara, il capitolato speciale descrittivo e prestazionale, lo schema di contratto, gli allegati da compilare per la presentazione dell'offerta, gli elaborati tecnici (analisi dei prezzi, programma pulizia invernale ed estiva, analisi dei costi per la sicurezza, elenco prezzi unitari, computo metrico estimativo, elaborati grafici) sono reperibili al seguente indirizzo internet: www.ap.piombinoelba.it; la suddetta documentazione è visionabile, altresì, presso la sede dell'Autorità Portuale dal lunedì al venerdì, in orario d'ufficio;
3. Sono escluse dalla partecipazione alla presente procedura i soggetti che si trovino, rispetto ad un altro partecipante alla medesima procedura, in una situazione di controllo di cui all'art. 2359 del Codice Civile o in una qualsiasi relazione anche di fatto se la situazione di controllo o la relazione comporti che le offerte sono imputabili ad un unico centro decisionale;
4. Le offerte anormalmente basse sono individuate ai sensi dell'art. 86 del d.lgs. n°163/2006 e ss.mm. e ii. e valutate in base ai criteri e secondo la procedura di cui agli articoli 86, 87, 88 e 89 del predetto Decreto.
5. E' facoltà della Stazione Appaltante comunicare e richiedere documenti ed informazioni a mezzo fax;
6. Si procederà all'aggiudicazione anche in presenza di una sola offerta valida sempre che sia ritenuta congrua e conveniente. In presenza di due o più offerte valide che presentino lo stesso ribasso, l'appalto verrà aggiudicato mediante sorteggio;
7. Le autocertificazioni, le certificazioni, i documenti e l'offerta devono essere in lingua italiana o corredati di traduzione giurata;
8. Il ricorso al subappalto o il cottimo ai sensi dell'art. 118 del d. lgs. 12.4.2006 n. 163 e ss. mm. e ii. deve essere indicato all'atto dell'offerta, pena la mancata autorizzazione al subappalto o cottimo;
9. E' ammesso l'avvalimento ai sensi dell'art. 49 del d. lgs. 12.4.2006 n°163 e ss. mm. e ii.
10. La stazione appaltante procederà al controllo sul possesso dei requisiti ai sensi dell'art. 48 del d. lgs. 12.4.2006 n°163 e ss. mm. e ii.;
11. L'accertamento dei dati giudiziari nei confronti dei soggetti indicati dall'art. 38 del d. lgs. 12.4.2006 n°163 e ss. m. e ii. che possono determinare l'esclusione dalla gara e l'impossibilità a stipulare il contratto sarà comunicato tramite lettera inviata via fax al numero indicato dall'impresa per consentire al concorrente di esercitare il diritto alla partecipazione del procedimento previsto dall'art. 7 della Legge 241/90 e ss. mm. e ii.;
12. La stazione appaltante, in caso di accertata mancanza dei requisiti procede all'annullamento dell'aggiudicazione, all'esclusione del concorrente, alla determinazione della nuova soglia di anomalia e alla conseguente nuova aggiudicazione;
13. In caso di fallimento o di risoluzione del contratto per grave inadempimento dell'aggiudicatario dell'appalto si procederà ai sensi dell'art. 140 del d. lgs. 12.4.2006 n°163 e ss. mm. e ii.;
14. Il recapito del piego rimane ad esclusivo rischio del mittente ove, per qualsiasi motivo, lo stesso non giunga a destinazione in tempo utile;
15. Trascorso il termine fissato, non verrà riconosciuta valida alcuna altra offerta, anche se sostitutiva od aggiuntiva di offerta precedente;
16. Non saranno ammesse le offerte condizionate o quelle espresse in modo indeterminato o con riferimento ad offerta relativa ad altro appalto;
17. Non si farà luogo a miglioria, né sarà consentita, in sede di gara, la presentazione di altra offerta;
18. Non sarà dato corso al piego che risulti pervenuto dopo la scadenza del termine fissato o che non sia recapitato nel modo richiesto o che, comunque, non sia conforme alle prescrizioni innanzi dettate;
19. Il presente Bando, il disciplinare di gara e gli atti ad essi relativi costituiscono "lex

specialis" del procedimento di gara, per cui si procederà all'esclusione per inosservanza delle prescrizioni in essi contenute, nonché per omissione, incompletezza ed imperfezione della documentazione richiesta;

20. Qualora nel termine di giorni 180 (centottanta), decorrenti dalla data di ricevimento delle offerte, l'Autorità Portuale non abbia comunicato l'esito della gara, le imprese partecipanti avranno facoltà di svincolarsi dalla propria offerta;

21. Sono a carico dell'appaltatore le spese di contratto e tutti gli oneri connessi alla sua stipulazione compresi quelli tributari;

22. I risultati di gara saranno pubblicati a norma di legge;

23. I concorrenti, con la presentazione delle offerte, consentono il trattamento dei propri dati, anche personali, ai sensi del d. lgs. n°196/2003e ss. mm. e ii., per le esigenze concorsuali e contrattuali. Il responsabile del trattamento dei dati è il Presidente dell'Autorità portuale, Dott. Luciano Guerrieri;

24. Il Responsabile del procedimento è la dott.ssa Roberta Macii;

25. Per quanto non espressamente previsto si richiamano le disposizioni vigenti in materia.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Body responsible for mediation procedures

Official name: Tribunale amministrativo regionale della Toscana

Postal address: via Ricasoli, 40

Town: Firenze

VI.4.2. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures: Contro il presente provvedimento è proponibile ricorso avanti il TAR Toscana ed è proponibile ricorso straordinario avanti il Presidente della Repubblica.

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

VI.5. Date of dispatch of this notice

21.5.2012